



FM Genki

Phát thanh bằng Tiếng Việt

lần thứ 11 dành cho

năm 2022 tháng 9 ngày 4 và 11



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。まだまだ暑い日が続きますね。今の時期、

多くの台風が日本に上陸します。大雨が降ることも多く、土砂災害

や河川が氾濫する危険があります。気を付けましょう。



Kính chào tất cả mọi người, những ngày nắng nóng vẫn còn tiếp tục. Đây cũng là thời điểm mà những cơn bão thường hay kéo vào đại lục. Và là lúc những cơn mưa giông truc xuống, gây đất sụp, sông rạch tràn bờ. cần chú ý đề phòng.

☆はじめに、夜間中学「あかつき中学校」入学説明会のご案内です。

☆ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là nội dung những buổi họp giải thích về trường trung học ban đêm 「あかつき中学校」.

Kể từ tháng 4 năm này, trường trung học ban đêm được thành lập. Ngày 2 tháng 4 năm này lễ nhập học trường ban đêm dành cho người trên 15 tuổi vì lý do nào đó như vì bệnh tật không hoàn tất được hết chương trình cưỡng bách giáo dục, hay người không đi đến trường học thường xuyên, có thể đến trường đi học. Không phân biệt quốc tịch. Người sống ngoài thành phố cũng có thể vào học.

Giải thích nhập được tổ chức vào 3 ngày. Lần thứ I, ngày 22 tháng 9, địa điểm - viện phúc lợi tổng hợp tại phòng họp thứ 1 ‘そうごうふくし かいかんだい かいぎ総合福祉会館第1会議室’, từ chiều 18 giờ 30 phút đến 20 giờ đêm. Lần thứ II, ngày 8 tháng 10, địa điểm, từ 10:00 đến 12:00 trưa - し やくしよきたべっかんちゆうかい ぎしつ市役所北別館中会議室. Lần thứ III, ngày 28 tháng 10, địa điểm - viện phúc lợi tổng hợp tại phòng họp thứ 1 ‘そうごうふく総合福祉会館第1会議室’, từ chiều 18 giờ 30 phút đến 20 giờ đêm.

Người muốn tham dự, trước ngày có buổi giải thích, điện thoại hay vào home-page khu giao dục thành phố Himeji ở phòng kế hoạch ‘きょういく きかく教育企画室’.

Biết thêm chi tiết liên lạc với phòng kế hoạch giáo dục thành phố Himeji.

Hay Tel: 079-221-2773

Home page của ひめじ しきょういく きかくしつ姫路市 教育企画室

<https://www.city.himeji.lg.jp/bousai/0000020467.html>



つぎ ひめじじょう あんない
☆次に、姫路城 マラソンのご案内です。

☆ Tiếp theo đây là Marathon cổ thành Himeji.

Theo dự định, Marathon cổ thành Himeji 2023 sẽ tổ chức vào ngày 26 tháng 2. Loại 42.195 Km có nhiều và loại dành cho người hâm mộ chạy theo cho vui tùy theo tuổi với quãng đường 1.5 Km, 2.0 Km, và 5.0 Km. Và có loại cho người lớn cùng với trẻ em từ 4 đến 6 tuổi chạy chung trên quãng đường dài 1Km. Lệ phí tham gia hay tư cách tham gia tùy thuộc vào người số người và thứ loại. Nếu số người tham dự quá đông thì đành phải bốc thăm.

Ghi danh tham dự vào bất cứ loại nào, hạn cuối vẫn là ngày 30 tháng 9. Vui lòng ghi từ home-page.

Bên cạnh đó có tuyển mộ thiện nguyện viên: ở phần tiếp nhận, cung cấp

nước hay thông dịch. Dành cho 3.500 đến trước. Thiện nguyện viên tham dự gửi đơn đến Trung tâm thiện nguyện Marathon cổ thành Himeji bằng Fax hay bằng đường bưu điện.

Biết thêm chi tiết đến hỏi tại ^{ひめじじょう} 姫路城 ^{うんえいしつ} マラソン運営室.

Hay Tel : 079 -221-2862.

Home page của ^{ひめじじょう} 姫路城 マラソン
<http://himeji-marathon.jp/>



^{さいご} ☆最後に、^{ひめじ} 姫路 ^{しょうひんけん} しらさぎ商品券 ^{あんない} のご案内です。

☆Sau cùng là nội dung thông tin về phiếu quà tặng ^{ひめじ} 「姫路しらさぎ商品券」^{しょうひんけん}.

Thành phố Himeji thông báo cho biết phát hành việc mua bán ^{ひめじ} 「姫路しらさぎ商品券」^{しょうひんけん} vé phiếu cao cấp sử dụng để mua hàng tại các cửa hàng ăn uống hay tại các siêu thị trong thành phố. Tập vé phiếu trị giá 12.000 yen nhưng mua chỉ 10.000 yen. Một người chỉ mua đến 2 tập phiếu. Để ghi danh có thể vào home-page ^{ひめじ} 「姫路しらさぎ商品券」^{しょうひんけん} hay vào văn phòng ^{ひめじ} 姫路しらさぎ商品券発行^{しょうひんけんはっこう}. Hạn cuối ghi danh là ngày 20 tháng 9.

Và điều nữa là có thể với kỹ thuật số qua smart phone có thể mua vé phiếu quà tặng ^{ひめじ} 姫路しらさぎ商品券^{しょうひんけん}. Với người có thẻ My number card, thì với 10.000 yen, với kỹ thuật số mua phiếu quà tặng trị giá 13.000 yen. Người không có thẻ My number card, thì với 10.000 yen, mua phiếu quà tặng trị giá 12.000 yen. Một người, dù với trường hợp nào cũng chỉ mua đến 20.000 yen. Vào ứng dụng ^{ひめじ} 姫路しらさぎペイ^{しょうひんけん} để ghi danh mua phiếu quà tặng ^{ひめじ} 姫路しらさぎ商品券^{しょうひんけん}. Hạn cuối để ghi danh là ngày 30 tháng 9.

Thời hạn sử dụng phiếu mua quà tặng là từ 24 tháng 10 cho đến ngày 15 tháng 1 năm 2023. Trường hợp người ghi danh quá đông thì bốc thăm.

Biết thêm chi tiết liên lạc với văn phòng phát hành phiếu quà tặng ^{ひめじ} 姫路しらさぎ.

Hay Tel: 0120-077-137

Home page của ^{ひめじ} 姫路しらさぎ商品券
<https://himeji.prm-shohinken.com/>



Vì ảnh hưởng tình trạng Corona-virus nên sự kiện có thể bị tạm dừng.

Vì vậy trước khi xuất hành, vui lòng xác nhận lại thông tin mới nhất.

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.